

muteferrıqa

Expanding Frontiers in Ottoman and Turkish Studies and Interdisciplinary Collaboration in Historical Research



Search

within text and visuals.



Discover

by similarity with a single click.



Read

in English, Turkish, or Ottoman Turkish.

اشبهو صحیفه ده اوقد کوروقم دکز صور
رسم اولتوب دائر اما دارسوا حله واقع
ممالک عدیل و بلاد مشهوره دخی تحلیله
اشارت اولمشدر

Introduction

7,5 million Ottoman Turkish printed pages

Mutefferriqa is an **online research portal** ; that contains an exceptionally rich collection of **printed materials** published in the Ottoman Empire, including mainly books and periodicals printed from the 18th to mid-20th century.

Mutefferriqa unlocks vaults of information contained in piles of pages, and lets you;



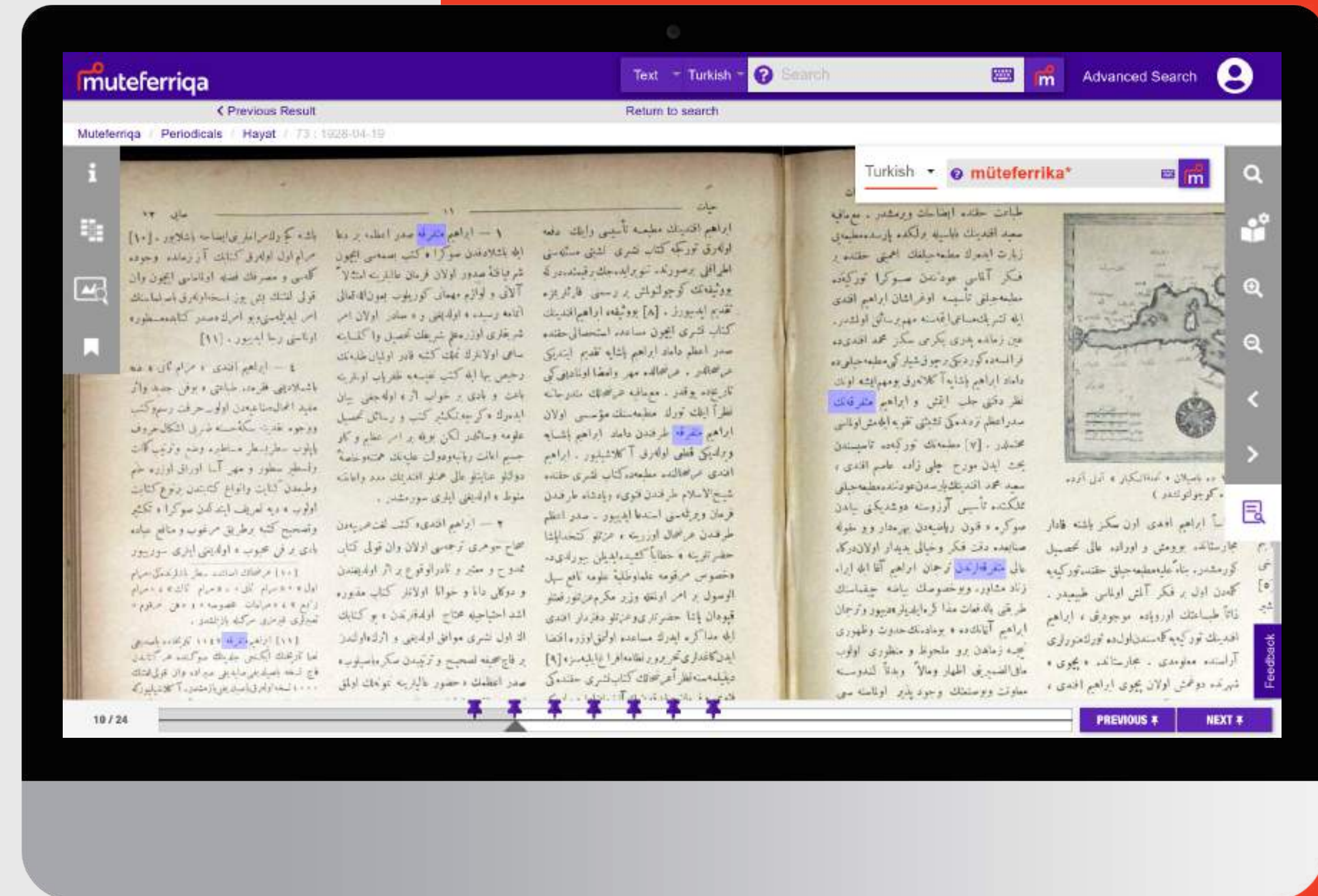
perform full-text search across hundreds of millions of words, only within seconds,



retrieve unique visuals contained in the corpus by matching your textual queries with captions or descriptions of the visual content,



refine your queries through rich and extensive metadata.



Mutefferriqa Periodicals (1831-1985)

Mutefferriqa Books (1729-1985)



1,500
titles



160,000
issues



1,5 million
pages
(equivalent of 6 million book pages)



1,1 billion
words



1,250,000
visuals



35,000
titles



6 million
pages



950 million
words



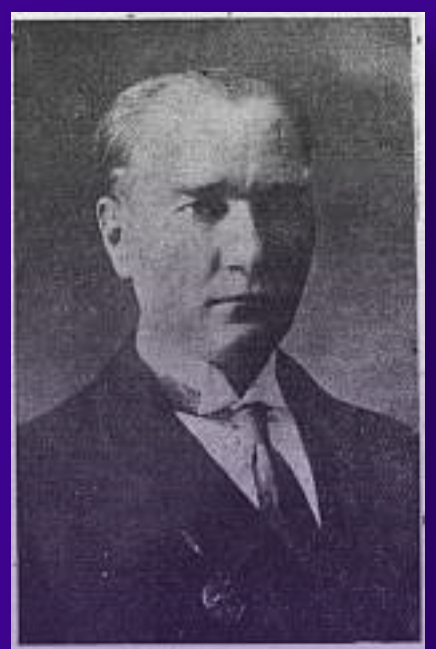
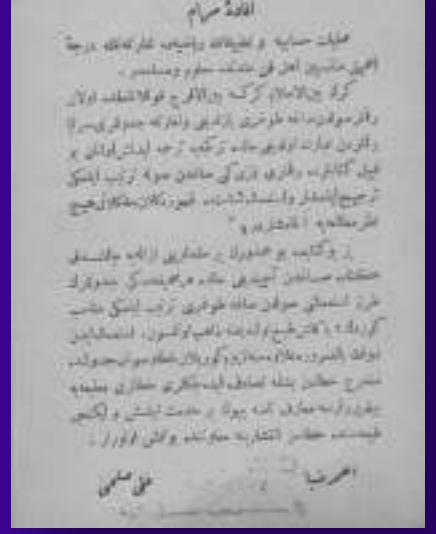
410,000
visuals



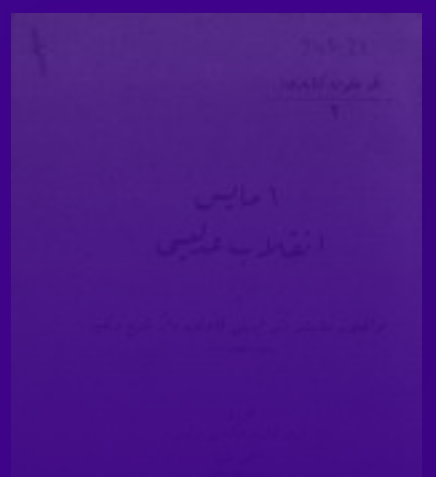
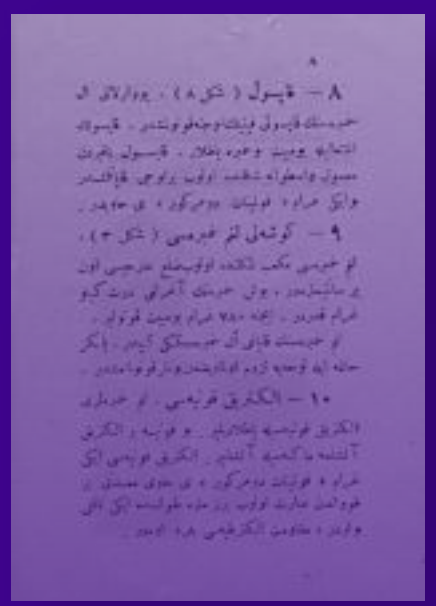
تاریخ تاسیس و تکامل رشتی در ایالت روسیه



ساختمان جامعک ایچی



رئیس جمهور مستقل گال پاشا -حضر تری



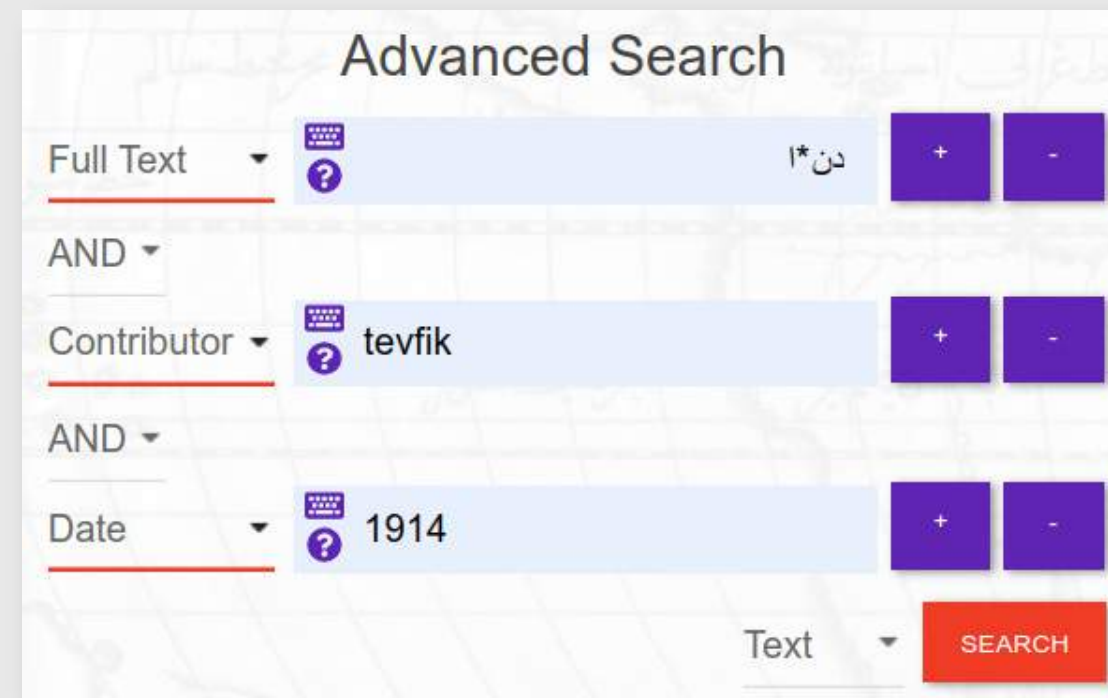
Search Features

Find the hay in the haystack

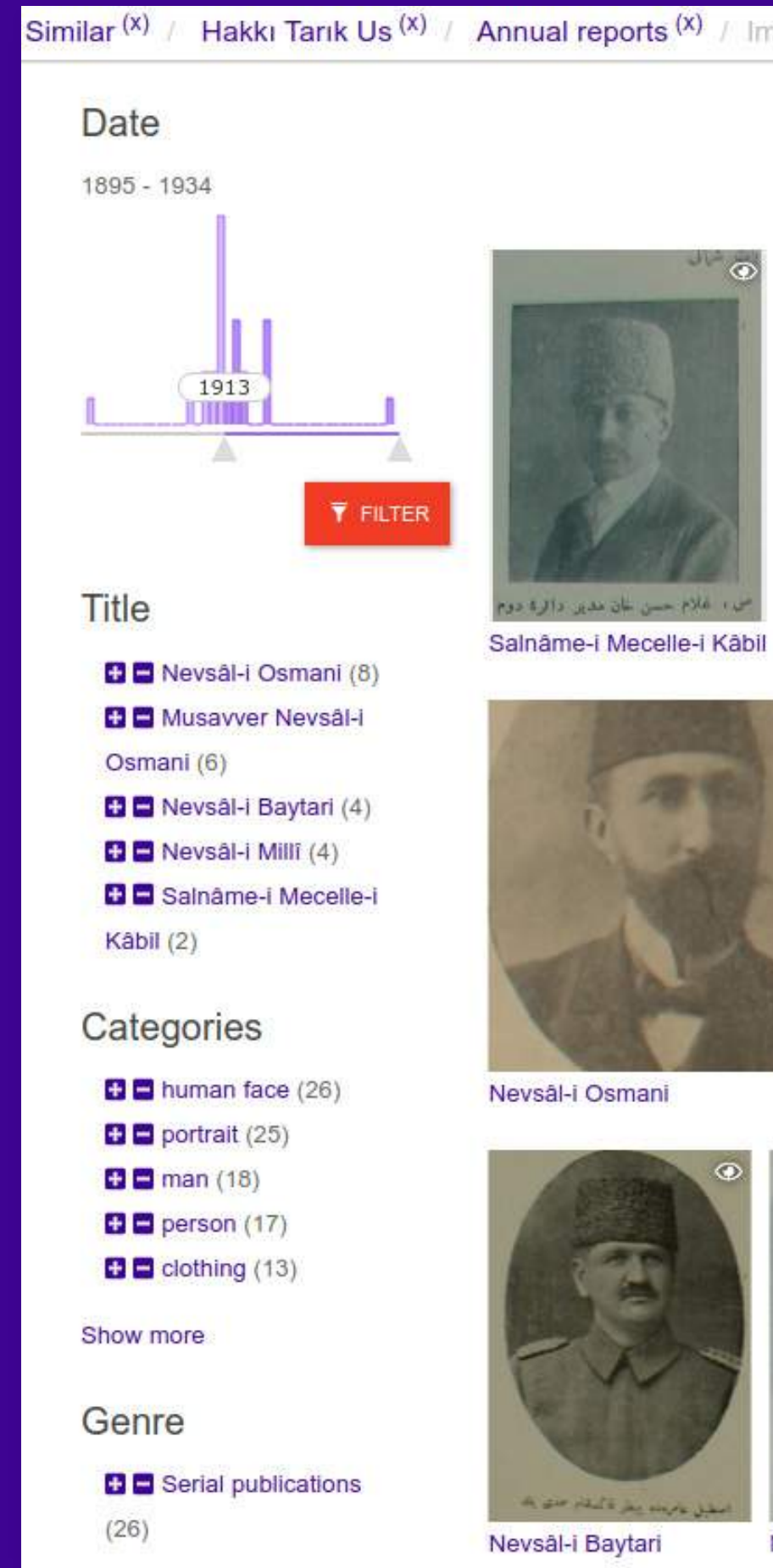
Visual search, to search within captions and descriptive labels of the images



Advanced search, to combine metadata queries and full-text queries with logical operators



Faceted search, to filter search results by metadata



Wildcard search, where special symbols stand for any character, e.g. to find words with suffixes and

Fuzzy search, where some characters are allowed not to match, e.g. to find spelling variations for foreign names

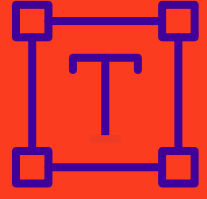


Proximity search, to find multiple words within a given distance from each other, potentially within the same sentence or paragraph



Search and Read in Your Preferred Language

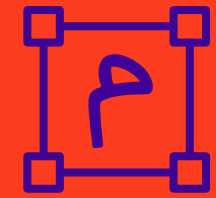
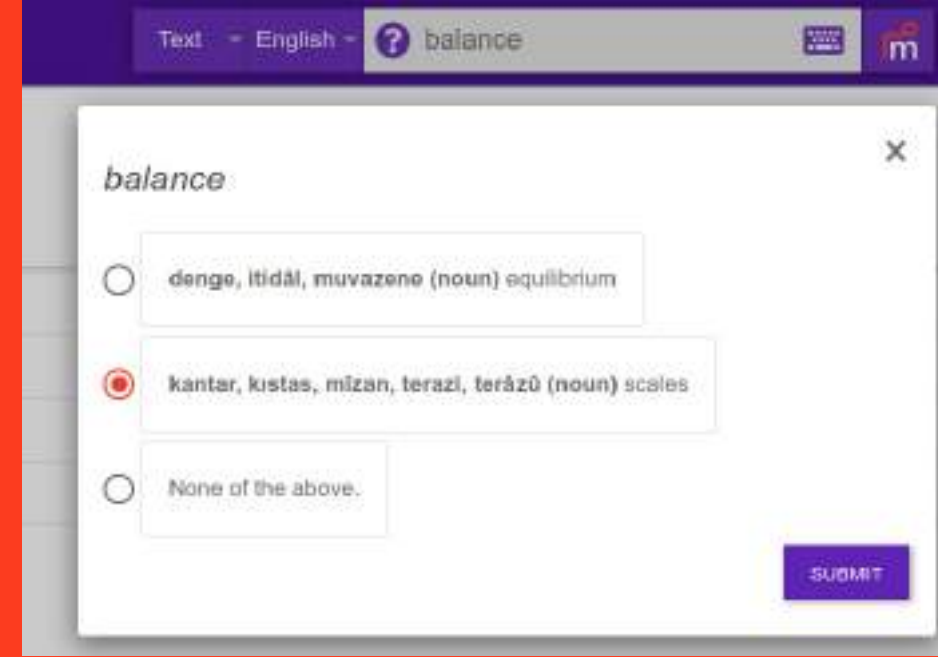
be it Ottoman Turkish, Turkish or English



Sense selection for the English query, enriched with Turkish synonyms

"balance":

- Denge [equilibrium]
- Kantar, terazi [scales]



Ottoman spelling variations for the Turkish query

"balance" matches any of the following and many more:

- balance, terazi, kantar, kantarcının,

, قنطارچی, قنطاردن تراضی, ترازى, ترازینک, قنطار, قنطارله, ...



Information	
Title	Mukaddemat-ı Ulûm-i Tabiiyeden Yeni Hikmet ve Kimya
Issue Date	1917
Hijri, Rumi	1335 1332
Author(s)	Salih Zeki
Place of Publication	Istanbul

طرفه تعلیق
ایدیه جکی
یرده اوست
طرفه وضع
ایدلش بو -
لتاسیدر .
(شکل ۱۳)-قنطار

ثانیا قنطار (شکل ۱۳) ده قوللری غیر مساوی برنوع
ترازودر. قیص قوله طاریه جق جسم آسبیر: اوزون قولنده
برطوب کزدیریلیر . مسند نقطه سی تشکیل ایدن حلقه دن
طوتیهرق قنطارک قولی افقی وضعیتی آنجه به قدر طوب ایلری
سورولور و بو اوزون قول اوزرنده اولجه تقسیمات حک ایدلش
بولدنیقندن موازنک تاسی حالده طوبک تصادف ایتدیکی

mesnet noktasını teşkil eden halkadan tutulacak kantarın kolu
ufki vaziyet alıncaya kadar top ileri sürülür ve bu uzun kol
üzerinde evvelce taksimat hakke edilmiş bulunduğundan
muvazenetin teessüsü halinde topun tesadüf ettiği taksimat

Information	
Title	Mukaddemat-ı Ulûm-i Tabiiyeden Yeni Hikmet ve Kimya
Issue Date	1917
Hijri, Rumi	1335 1332
Author(s)	Salih Zeki
Place of Publication	Istanbul

طرفه تعلیق
ایدیه جکی
یرده اوست
طرفه وضع
ایدلش بو -
لتاسیدر .
(شکل ۱۳)-قنطار

ثانیا قنطار (شکل ۱۳) ده قوللری غیر مساوی برنوع
ترازودر. قیص قوله طاریه جق جسم آسبیر: اوزون قولنده
برطوب کزدیریلیر . مسند نقطه سی تشکیل ایدن حلقه دن
طوتیهرق قنطارک قولی افقی وضعیتی آنجه به قدر طوب ایلری
سورولور و بو اوزون قول اوزرنده اولجه تقسیمات حک ایدلش
بولدنیقندن موازنک تاسی حالده طوبک تصادف ایتدیکی

The ball is brought forward until the arm of the scale to be held
from the ring constituting the support point is in the horizontal
position, and since the division has been engraved on this long
arm before, in case of establishment of the balance, the division